

# DIALOGUE

Ấn Bản Tam Cá Nguyệt của Trung Tâm Vùng Quận Orange

TẬP 39 SỐ 1 • ĐÔNG 2025



## CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

### Sự Thành Công của Nhà Ở Gia Đình cho Người Lớn: Sean Deffebach và Gia Đình Popely

**TẠI QUẬN ORANGE VÀ TRÊN TOÀN TIỂU BANG, CÓ ÍT HƠN MỘT PHẦN TRĂM NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH ĐƯỢC TRUNG TÂM VÙNG PHỤC VỤ SỐNG TRONG CÁC NGÔI NHÀ CỦA CƠ QUAN NHÀ Ở GIA ĐÌNH CHO NGƯỜI LỚN (AFHA).** AFHA là các lựa chọn nhà ở nơi một hoặc hai người lớn bị khuyết tật phát triển sống trong nhà riêng của một gia đình, giống như các thành viên gia đình ruột thịt.

Không có gì ngạc nhiên vì đây là một lựa chọn rất đáng mong muốn, dành cho cả những cá nhân muốn sống lâu dài trong một môi trường gia đình và những người có thể muốn sống tự lập nhưng chưa sẵn sàng cho cuộc sống được hỗ trợ hoặc cuộc sống độc lập.

*Tiến trình ghép đôi gia đình với Sean trước tiên tập trung vào việc đảm bảo họ có thể đáp ứng những nhu cầu của anh ấy, nhưng cũng tính đến khả năng tương thích và sở thích cá nhân.*

Theo kinh nghiệm của RCOC, có nhiều sự quan tâm đến AFHA hơn là số lượng nhà ở có sẵn. Cheryl và Steve Popely, những người đã mở ngôi nhà Mission Viejo của họ cho hai thanh niên được RCOC phục vụ, hy vọng rằng việc chia sẻ câu chuyện của họ có thể khuyến khích những người khác làm như vậy. Và, trong việc làm như vậy, trải nghiệm niềm vui và sự viên mãn mà họ đã nhận thức được—đầu tiên, từ nhiều thập niên trước, với tư cách là cha mẹ nuôi, sau đó là người chăm sóc cho những người cao tuổi mắc bệnh Alzheimer, và hiện tại là người chăm sóc AFHA cho Sean Deffebach—một thanh niên 29 tuổi, thông minh và hướng ngoại, bị chứng não liệt—và một thanh niên khác được RCOC phục vụ.

Hai vợ chồng nhà Popely, hoạt động dưới sự giám sát của nhà cung cấp dịch vụ AFHA Community Support Solutions (CSS), đã trở nên quen thuộc với hệ thống Trung Tâm Vùng vì một trong tám đứa con nuôi của họ mắc chứng tự kỷ.



Ảnh (từ trái sang phải): Steve Popely, Sean Deffebach, Cheryl Popely và Điều Phối Viên Dịch Vụ RCOC Deici Gonzalez-Tovar

Trong những năm qua, họ đã tham gia với những người khác trong cộng đồng khuyết tật phát triển, những người đã chia sẻ niềm đam mê phục vụ và cho rằng họ sẽ là một gia đình AFHA lý tưởng.

[Xem tiếp Trang 7](#)

## Đổi Thoại

Bản tin này cũng có thể được đọc trên trang mạng toàn cầu của RCOC: [www.rcocdd.com](http://www.rcocdd.com).



Copyright © 2025

## Hội Đồng Quản Trị

Sandy Martin, Chủ tịch  
Meena Chockalingam Bedekar,  
Phó Chủ tịch  
Jacqueline Nguyen, Thủ quỹ  
Yvonne Kluttz, Thư ký  
Marcell Bassett  
Bruce Hall  
Frances M.K. Hernandez  
Lorena Medina  
Hilda Mendez  
Chinh Nguyen  
Fernando Peña  
Rick Perez

Xin vui lòng theo dõi Lịch Hằng Tháng trên trang mạng của RCOC để biết các thông tin cập nhật nhất về các ngày và phương thức họp của Hội Đồng Quản Trị.

## Ban Điều Hành của RCOC

Larry Landauer, Tổng Giám Đốc  
Christina Petteruto, Tư Vấn Tổng Quát  
Marta Vasquez, Trưởng Ban Tài Chính  
Jerrod Bonner,  
Giám Đốc Công Nghệ Thông Tin  
Arturo Cazares,  
Giám Đốc về Dịch Vụ Cộng Đồng  
Peter Himer, M.D., Giám Đốc Y Tế  
Bonnie Ivers, Psy.D., Giám Đốc Lâm Sàng  
Jennifer Montañez,  
Giám Đốc về Quản Trị Hồ Sơ  
Stacy Wong, Giám Đốc Phòng Nhân Lực  
Carmen Gonzalez,  
Quản Đốc vùng Trung Tâm  
Rachel Khorana,  
Quản Đốc Nhóm Nhận Người Bệnh Mới  
Carie Otto, Quản Đốc vùng Tây  
Greg Shimada,  
Phó Giám Đốc về Công Nghệ Thông Tin  
Jack Stanton, Phó Giám Đốc về Chăm Sóc  
Sean Watson,  
Phó Giám Đốc về Quản Trị Ngực Cơ

# Triển Vọng Lạc Quan cho Ngân Sách Tiểu Bang Năm 2025

**HẰNG NĂM, VĂN PHÒNG PHÂN TÍCH LẬP PHÁP PHI-ĐẢNG PHÁI (LAO) CUNG CẤP ƯỚC TÍNH DOANH THU THUẾ VÀ PHÂN TÍCH NGÂN SÁCH ĐỂ GIÚP THỐNG ĐỐC VÀ CƠ QUAN LẬP PHÁP ĐƯA RA NHỮNG QUYẾT ĐỊNH VỀ NGÂN SÁCH CỦA NĂM TỚI.** Đối với năm hiện tại, LAO lưu ý rằng doanh thu thuế thực sự cao hơn nhiều so với dự kiến. Điều này, kết hợp với việc triển khai giai đoạn cuối cùng của đợt gia tăng mức lương được mong đợi từ lâu cho các nhà cung cấp dịch vụ vào ngày mùng 1 tháng Một, 2025, là tin tốt cho những người mà chúng tôi phục vụ.

Chúng tôi muốn chia sẻ thông tin này vì RCOC đã nghe một số người lo ngại rằng việc cắt giảm tiềm năng đối với các dịch vụ xã hội ở cấp liên bang có thể ảnh hưởng đến các dịch vụ địa phương.

Mặc dù không biết những thay đổi nào của liên bang có thể diễn ra, nhưng điều quan trọng cần nhớ là—không giống như nhiều tiểu bang khác—hệ thống dịch vụ phát triển của California không chỉ dựa vào nguồn tài trợ của liên bang. Trên thực tế, chỉ khoảng một phần ba ngân sách dịch vụ phát triển của tiểu bang chúng tôi được chính phủ liên bang tài trợ. Điều quan trọng là LAO chỉ ra rằng các hành động được thực hiện trong năm tài chính 2024-25 có nghĩa là ngân sách có vẻ cân bằng cho năm tài chính 2025-26 sắp tới.



## Lễ Hội tại Điện Capitol

Dean Becket (phải), một người được RCOC phục vụ, và mẹ của anh là Debby Becket (trái) được mời tham dự cùng Thống đốc Gavin Newsom (giữa) trong lễ thắp sáng cây thông thường niên ở điện Capitol tại Sacramento. Hằng năm, cây thông này được trang hoàng bằng đồ trang trí làm bằng tay do các trẻ em và người lớn có khuyết tật về phát triển thực hiện.

# RCOC Bắt Đầu Triển Khai Mẫu IPP Mới

Của Larry Landauer, Tổng Giám Đốc



**VÀO NGÀY MỒNG 1 THÁNG MỘT, TẤT CẢ 21 TRUNG TÂM VÙNG CỦA CALIFORNIA ĐÃ BẮT ĐẦU SỬ DỤNG MẪU IPP CHUẨN HÓA MỚI DO BỘ DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN (DDS) TẠO RA,**

nhằm mục đích cải thiện các dịch vụ bằng cách đưa quy trình lập kế hoạch vào việc tập trung vào người nhận dịch vụ—bất kể bạn sống ở đâu tại California. Bằng cách đảm bảo tính nhất quán trong quy trình, DDS cũng hướng đến mục tiêu tăng cường tính minh bạch và khả năng tiếp cận các dịch vụ và hỗ trợ.

Trong bài viết trước, tôi đã chia sẻ cách RCOC sẽ sử dụng công nghệ Hồ Sơ Ảo của chúng tôi để làm cho quy trình trở nên suôn sẻ, không đứt đoạn đối với những người chúng tôi phục vụ, đồng thời đáp ứng các yêu cầu của tiểu bang. Tôi rất vui để thông báo rằng mọi việc diễn ra rất tốt. Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn đã được huấn luyện để sử dụng mẫu IPP mới và bạn sẽ tiếp tục có những cuộc trò chuyện quan trọng, chuyên sâu với Điều Phối Viên Dịch Vụ của mình để đảm bảo là bản IPP của bạn tập trung vào người nhận dịch vụ, và nhu cầu cũng như sở thích của bạn sẽ thúc đẩy quy trình.

***DDS cũng hướng đến mục tiêu tăng cường tính minh bạch và khả năng tiếp cận các dịch vụ và hỗ trợ.***

DDS đã đăng trên trang mạng của mình một số tài nguyên giáo dục để giúp các cá nhân và gia đình hiểu rõ hơn và trở thành những người tham gia tích cực và có hiểu biết trong các cuộc họp IPP của họ.

Đối với những ai muốn tìm hiểu sâu hơn về mẫu IPP mới, tôi đề nghị xem bản ghi âm của cuộc Huấn Luyện Cộng Đồng trực tuyến do nhân viên DDS trình bày vào tháng Mười Hai. Bản ghi âm dài hai giờ được đăng trên trang mạng của DDS và trình bày tổng quan về mẫu IPP mới, cũng như các công cụ và tài nguyên mà Bộ đã tạo ra để chuẩn bị cho mọi người về những gì mong đợi.

Ngoài ra còn có một hướng dẫn về bản IPP có tên là "Kế Hoạch Của Bạn" nhằm mục đích giúp những người được

phục vụ xác định các sở thích, điểm mạnh và mục tiêu của họ, đồng thời tìm hiểu về Kế Hoạch Lấy Người Nhận Dịch Vụ Làm Trung Tâm. Ngoài ra còn có những nơi để ghi lại các ghi chú và câu trả lời cho các câu hỏi chính mà bạn có thể mang đến cuộc họp IPP của mình. Tại thời điểm của bài viết này, các phiên bản tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha đã được đăng trên trang mạng; tuy nhiên, DDS cho biết hướng dẫn Kế Hoạch Của Bạn sẽ sớm có bằng 11 ngôn ngữ khác nhau.

***DDS cho biết hướng dẫn Kế Hoạch Của Bạn sẽ sớm có bằng 11 ngôn ngữ khác nhau.***

### Để Tìm Hiểu Thêm

Để truy cập tất cả các tài nguyên của DDS xung quanh mẫu IPP mới, hãy truy cập trang mạng của DDS tại [www.dds.ca.gov/rc/ipp/](http://www.dds.ca.gov/rc/ipp/) hoặc chỉ cần quét mã QR trên trang này bằng lập trình đọc mã QR trên điện thoại di động của bạn.



Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về bản IPP mới hoặc bất kỳ điều gì liên quan đến dịch vụ và hỗ trợ của mình, hãy liên lạc trực tiếp với Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn.

## Hãy Nộp Đề cử cho Giải Spotlight của Bạn Ngay Bây Giờ!

Xin hãy đánh dấu trên lịch của bạn để tham dự Buổi Trao Giải Spotlight của RCOC vào Thứ Sáu, 25 tháng Tư! Vé sẽ sớm được bán. Và đừng chần chừ gì trong việc hoàn tất đề cử cho giải của bạn, vì **hạn chót nộp đề cử là ngày mồng 7 tháng Hai.**

Xin truy cập [www.rcocdd.com/spotlightawards](http://www.rcocdd.com/spotlightawards) để nộp đề cử trực tuyến và xem hoặc in ra các hạng mục của giải và các tiêu chuẩn đánh giá.



## NÓI VỚI NHAU

# Suy Ngẫm về Mùa Tri Ân, Liên Kết và Phục Vụ

Của Yvonne Kluttz, Chủ tịch PAC và Amy Jessee, Đồng-Chủ tịch PAC



**GIỮA CHƯƠNG TRÌNH CÂY ƯỚC NGUYỆN (XEM BÊN DƯỚI) VÀ BUỔI TRÌNH DIỄN VÀO DỊP LỄ MANG TÍNH ĐỂ CẢM NHẬN DO NHÀ HÁT IRVINE BARCLAY DÀN DỰNG (XEM BÌA SAU), NHIỀU CÁ NHÂN VÀ GIA ĐÌNH ĐƯỢC RCOO PHỤC VỤ ĐÃ TẬN HƯỞNG MỘT MÙA LỄ TƯƠI SÁNG.** Nhìn lại mùa lễ vừa qua, cả hai chúng tôi đều thấy được nhắc nhở về tầm quan trọng của các mối quan hệ bền chặt, dù là với gia đình hay với bạn bè, và các truyền thống kéo chúng ta gần hơn với những người thân yêu.

Yvonne hy vọng mọi người có thể gạt bỏ những khác biệt của mình, bất cứ khi nào có thể, và cùng nhau đoàn kết—không chỉ trong những ngày lễ mà còn trong suốt cả năm. Khi không thể làm được điều đó, cô khuyến khích những người trưởng thành bị khuyết tật khác nhận ra rằng họ vẫn có thể có những ngày lễ ấm áp và một cuộc sống tốt đẹp bằng cách dành thời gian, sự quan tâm và tình yêu thương cho những người chấp nhận và trân trọng họ.



Amy cũng có cái nhìn tương tự, nhấn mạnh rằng việc phục vụ người khác có thể khiến cuộc sống trở nên ý nghĩa hơn. Cô nhớ lại trải nghiệm đầu tiên của mình, khi còn học đại học, là mua và giao các món thực phẩm ngày lễ cho ba gia đình có nhu cầu. Lòng biết ơn của những gia đình đó đã khiến cô xúc động và mang lại cho cô cảm giác có mục đích về cuộc sống mà cô chưa từng trải qua trước đây.

## Cảm Ơn Những Người Tài Trợ cho Chương Trình Cây Ước Nguyện!

Cộng đồng Quận Orange của chúng ta đã giúp thắp sáng ngày lễ cho những gia đình có nhu cầu, đáp ứng mong muốn tặng quà của 641 người lớn và trẻ em mà chúng tôi phục vụ thông qua chương trình Cây Ước Nguyện (Wish Tree) lâu đời của RCOO. Những người ủng hộ chính bao gồm: Edwards Lifesciences, Footprints Behavioral Interventions, CASTO State President, Tricon Residential Inc., Giovanniello Law Group, Care Partners at Home, Aveanna Healthcare và OneWell Health Care, cùng với hàng chục tổ chức và cá nhân khác, bao gồm các thành viên và nhân viên của Hội Đồng Quản Trị RCOO. Ngoài ra, chương trình Tia Lửa Yêu Thương (Spark of Love) của ABC7, do đài phát thanh KWVE điều hành, đã tặng 182 món đồ chơi.



# SỨC KHỎE HẰNG NGÀY:

## Đọc Nhãn Thực Phẩm



**NHIỀU LOẠI THỰC PHẨM ĐÓNG GÓI CÓ HÀM LƯỢNG CHẤT BÉO BẢO HÒA, ĐƯỜNG VÀ NATRI CAO—TẤT CẢ TỐT NHẤT ĐỀU NÊN TIÊU THỤ Ở MỨC VỪA PHẢI.** Đọc nhãn thực phẩm—còn gọi là Thông Tin Dinh Dưỡng—là cách tốt nhất để xác định xem bất kỳ loại thực phẩm đóng gói nào bạn đang cân nhắc có thực sự là lựa chọn lành mạnh hay không. Sau đây là một số điều chính cần chú ý:

- **Lượng Calo:** Đây thường là con số nổi bật nhất trên nhãn, nhưng nó đề cập đến lượng calo trên mỗi khẩu phần, chứ không phải lượng calo trên mỗi gói. Bạn cần xem kỹ để biết có bao nhiêu khẩu phần trong gói.
- **Khẩu Phần Ăn:** Nhiều nhãn dinh dưỡng của các nhà sản xuất thực phẩm bao gồm thông tin về khẩu phần ăn nhỏ hơn nhiều so với khẩu phần ăn trung bình mà một người muốn tiêu thụ. Ví dụ, một gói bỏng ngô vi sóng (bắp rang) có thể chứa hai khẩu phần rưỡi. Điều đó có nghĩa là nếu bạn ăn hết cả gói, bạn có thể hấp thụ nhiều calo và natri hơn bạn nghĩ.
- **Phần Trăm Giá Trị Hằng Ngày:** Bên cạnh mỗi chất dinh dưỡng được liệt kê trên nhãn, bạn sẽ thấy một con số

phần trăm, cho biết một khẩu phần của sản phẩm đóng gói bao nhiêu vào chế độ ăn hằng ngày là 2.000 calo. Ví dụ, nếu bác sĩ khuyên bạn nên hạn chế lượng muối nạp vào cơ thể, bạn sẽ muốn chắc chắn xem dòng thông tin về Natri trên nhãn. Bạn có thể ngạc nhiên khi biết rằng trong khi nhiều chuyên gia khuyên bạn nên hạn chế lượng muối nạp vào cơ thể dưới 2.000 miligam mỗi ngày, thì một lon súp có thể chứa tới 1.500 miligam natri.

Hiểu nhãn thực phẩm là điều rất quan trọng để đưa ra lựa chọn thực phẩm lành mạnh, vì vậy hãy theo dõi chúng tôi để được chia sẻ thêm thông tin về chủ đề này trong các số báo trong tương lai.

## Các Buổi Hội Học về Tư Duy Lấy Con Người Làm Trung Tâm dành cho Phụ Huynh

Các buổi hội học miễn phí kéo dài hai tiếng này được tổ chức vào các ngày 25 tháng Hai, 25 tháng Ba và 29 tháng Tư tại văn phòng RCOC ở Santa Ana và nhằm mục đích giáo dục phụ huynh và những người chăm sóc cho người lớn khác về tư duy lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm. Hội học cung cấp cơ hội có giá trị để học cách tạo ra một bản mô tả "nhìn thoáng qua" chi tiết, dài một trang, cho thành viên gia đình của bạn. Chứa thông tin chính về người thân yêu của bạn, công cụ quan trọng này có thể giúp họ nhận được nhiều sự chăm sóc và hỗ trợ (trên căn bản lấy người nhận dịch vụ làm trung tâm) hơn để đạt được mục tiêu của mình. Hãy liên lạc với Điều Phối Viên Dịch Vụ của bạn hoặc truy cập Lịch Sự Kiện trên trang mạng của RCOC ([www.rcocdd.com/events](http://www.rcocdd.com/events)) để ghi danh.

# Những Hiểu Biết Căn Bản về Các Dịch Vụ Nhà Trường

(trước đây gọi là Giáo Dục Đặc Biệt)

## Chuyển tiếp từ Trường Tiểu Học lên Trường Trung Học Cơ Sở



**TRONG SỐ NÀY, CHÚNG TÔI TIẾP TỤC LOẠT BÀI VỀ QUY TRÌNH CHUYỂN TIẾP TRƯỜNG HỌC CHO CÁC EM—LẦN NÀY, TẬP TRUNG VÀO NHỮNG CÂN NHẮC CHÍNH KHI CHUYỂN TIẾP TỪ TRƯỜNG TIỂU HỌC LÊN TRƯỜNG TRUNG HỌC CƠ SỞ.**

### **Khuôn Viên Trường Rộng Hơn với Nhiều Học Sinh Hơn**

Trường trung học cơ sở thường có khuôn viên trường rộng hơn và số lượng học sinh lớn hơn. Điều này có thể gây ra những khó khăn về mặt xã hội và sự định hướng. Những khu vực có lưu lượng giao tiếp cao như khu ăn uống (căng-tin) đôi khi có thể trở thành điểm nóng về các hoạt động xã hội, bao gồm cả nguy cơ về sự bắt nạt. Việc giao tiếp cởi mở giữa phụ huynh, thầy cô và vị cố vấn nhà trường là rất quan trọng để giải quyết hiệu quả các mối quan tâm về sự bắt nạt. Phụ huynh được khuyến khích liên lạc với giáo viên của con em mình và vị cố vấn nhà trường nếu có bất kỳ mối quan tâm hoặc câu hỏi nào.

### **Lớp Thể Dục và Việc Sử Dụng Tủ Khóa**

Học sinh trung học cơ sở thường sẽ phải tham gia lớp giáo dục thể chất (thể dục), điều này thường bao gồm việc thay quần áo và sử dụng tủ khóa. Đối với những học sinh có khiếm khuyết về kỹ năng vận động bằng tay chân, phụ huynh có thể yêu cầu khóa kiểu có chìa khóa thay vì khóa với mã số. Nếu bạn dự đoán việc thay quần áo trong phòng thay đồ có thể gây khó khăn đối với con em bạn, hãy đảm bảo rằng các sự điều chỉnh và hỗ trợ cần thiết được nêu rõ trong bản IEP.

### **Vấn Đề Có Nhiều Giáo Viên**

Ở trường trung học cơ sở, học sinh sẽ có nhiều thầy cô khác nhau. Để thúc đẩy môi trường học tập trong sự hợp tác, hãy cân nhắc gửi email cho từng giáo viên của con em bạn để giới thiệu bản thân và bày tỏ mong muốn hợp tác.

Đến thăm trường trước khi bắt đầu năm học có thể giúp con em bạn làm quen với cách bố trí của trường và tìm lớp học, giúp giảm bớt sự lo lắng trong ngày đầu tiên.

### **Cuộc Họp Chuyển Tiếp**

Việc sắp xếp kế hoạch và hợp tác sớm là chìa khóa để đảm bảo quy trình chuyển tiếp lên trường trung học cơ sở được diễn ra suôn sẻ và thành công. Cuộc họp IEP chuyển tiếp vào trường trung học cơ sở là cơ hội quan trọng để thảo luận và thống nhất các đề nghị về việc xếp lớp một cách phù hợp; tiến hành các hoạt động quan sát cần thiết tại trường học; và xây dựng kế hoạch chuyển tiếp toàn diện.

Việc yêu cầu một đại diện từ trường trung học cơ sở (mà con mình được đề nghị học) tham dự cuộc họp IEP là rất quan trọng, vì họ có thể cung cấp những thông tin có giá trị về các chương trình, nguồn tài nguyên và các kỳ vọng của trường.

Hãy nhớ xem lại bài viết về các cuộc họp IEP chuyển tiếp từ ấn bản Mùa Đông năm 2024 của Đối Thoại, hiện có trên trang mạng của chúng tôi.

Hãy nhớ rằng, bạn không đơn độc trong quy trình chuyển tiếp này. Điều phối viên dịch vụ tại RCOC của bạn luôn sẵn sàng trả lời các câu hỏi của bạn và hỗ trợ bạn trong suốt quy trình. Họ cũng có thể tham dự cuộc họp chuyển tiếp IEP với bạn để cung cấp các thông tin chi tiết và sự hướng dẫn.



## CHÂN DUNG ĐÁNG BIẾT

### Sự Thành Công của Nhà Ở Gia Đình cho Người Lớn: Sean Deffebach và Gia Đình Popely (tiếp theo)

Cheryl lưu ý rằng tiến trình ghép đôi gia đình với Sean trước tiên tập trung vào việc đảm bảo họ có thể đáp ứng những nhu cầu của anh ấy, nhưng cũng tính đến khả năng tương thích và sở thích cá nhân. Sau khi được ghép đôi "trên giấy tờ", họ đã gặp nhau trực tiếp để làm quen. Mọi việc diễn ra tốt đẹp, vì vậy họ đã tiến hành một cuộc lưu trú ban đầu kéo dài vài tuần để đảm bảo rằng đó là sự phù hợp cho cả Sean và gia đình Popely.

Đến nay, họ đã ở bên nhau gần bảy năm, vì vậy đây rõ ràng là một tình cảnh tốt cho tất cả mọi người liên quan. Sean rất độc lập, làm thủ quỹ tại nhà hàng Farmer Boys và tận hưởng cuộc sống xã hội năng động với bạn bè đồng nghiệp, bạn bè từ nhà thờ, và anh trai của anh sống ở Dana Point.

Một chàng trai trẻ tốt bụng, lạc quan và vui tính, dễ kết bạn, Sean cũng là người yêu thích của chú chó nhà, một chú chó to khỏe tên là Mishka. "Anh ấy bước vào cửa và, ngay lập tức, chú Popely chó muốn được anh ấy chú ý!" Cheryl cười nói.

Mối quan hệ của Popely với nhà cung cấp dịch vụ, Community Support Solutions, đưa đến nhiều nguồn tài nguyên giáo dục và hữu ích giúp đơn giản hóa các yêu cầu hành chính và cho phép Steve và Cheryl tập trung vào việc chăm sóc.

"Họ (CSS) tổ chức huấn luyện trực tuyến hàng tháng cho các gia đình để đảm bảo chúng tôi cập nhật các vấn đề về an toàn và quyền riêng tư, các tiêu chuẩn tài chính, việc cho uống thuốc, và cũng dạy các kỹ năng như giao tiếp và tương tác, cũng như việc phát triển các kết nối văn hóa với những người có hoàn cảnh khác nhau", Cheryl cho biết.

Khi được hỏi về lời khuyên của bà cho những người khác có thể cân nhắc trở thành người chăm sóc AFHA, Cheryl đã tóm tắt bằng cách nói: "Tất cả đều liên quan đến gia đình."



Sean với Mishka, chú chó của gia đình Popely.

"Ai cũng cố gắng đạt được cuộc sống tốt nhất của họ, và bạn ở đó để giúp họ đạt được điều ấy và ủng hộ họ", bà nói tiếp. "Và điều quan trọng là phải biết rằng gia đình mở rộng theo mọi hướng khác nhau. Một số gia đình ruột thịt không gần gũi như vậy, trong khi những gia đình khác lại rất gắn bó. Bạn chỉ cần ủng hộ người đó giống như bạn ủng hộ con trai hoặc con gái của chính mình."

Bạn có muốn khám phá khả năng trở thành người chăm sóc của Cơ Quan Nhà Ở Gia Đình cho Người Lớn không? Hãy liên lạc với nhóm Nguồn Tài Nguyên Cộng Đồng của RCOC theo địa chỉ [resources@rcocdd.com](mailto:resources@rcocdd.com) để biết thêm thông tin.



REGIONAL CENTER OF ORANGE COUNTY

P.O. Box 22010  
Santa Ana, CA 92702-2010

NON-PROFIT  
ORGANIZATION  
U.S. POSTAGE

PAID

SANTA ANA, CA  
PERMIT NO. 1285

## BẢN TIN ĐỐI THOẠI



### BÀI VỞ BÊN TRONG

- Chân Dung Đáng Biết: Sự Thành Công của Nhà Ở Gia Đình cho Người Lớn: Sean Deffebach và Gia Đình Popely ..... 1
- Cập Nhật về Ngân Sách ..... 2
- Tường Trình của Tổng Giám Đốc ..... 3
- Nói với Nhau ..... 4
- Cảm Ơn Những Người Tài Trợ cho Chương Trình Cây Ước Nguyện! ..... 4
- Lời Khuyên về Sức Khỏe Hằng Ngày ..... 5
- Hiểu Biết Căn Bản về Các Dịch Vụ Nhà Trường .6

## Các Địa Điểm của Trung Tâm Vùng Quận Orange

Santa Ana Office  
1525 N. Tustin Avenue  
Điện thoại 24/24: 714.796.5100

Cypress Office  
10803 Hope Street, Suite A  
Điện thoại 24/24: 714.796.2900



### Nhà Hát Irvine Barclay Tổ Chức Sự Kiện Lễ Hội cho Các Gia Đình RCOC

Gần 700 cá nhân và gia đình được RCOC phục vụ đã được xem một buổi biểu diễn lễ hội rút gọn, dễ cảm nhận, của vở ballet The Nutcracker do Nhà hát Irvine Barclay trình bày. Sự kiện này cũng bao gồm việc được chụp ảnh chung với những người biểu diễn, những chú chó giúp cho việc trị liệu, các món ăn và đồ thủ công theo chủ đề ngày lễ, và các hoạt động âm nhạc tương tác với Hội Âm Nhạc Quận Orange. Trong ảnh là những người bạn thân thiết 15 tuổi Cameron Withers (bên trái) đến từ Anaheim Hills và Joy Kim (bên phải) đến từ Irvine, cả hai đều được RCOC phục vụ, đã tham dự buổi biểu diễn.



**TRUNG TÂM VÙNG QUẬN ORANGE** đã chuẩn bị phụ trang này đặc biệt cho những cá nhân và gia đình mà chúng tôi phục vụ, những người cảm thấy thoải mái nhất khi giao tiếp bằng tiếng Việt. Những sự kiện, chương trình và sinh hoạt này được trình bày bằng tiếng Việt và/hoặc dành riêng cho những người trong cộng đồng người Việt vùng Nam California. Tuy nhiên, một số không được tài trợ hoặc hậu thuẫn bởi RCOC, và các thông tin được cung cấp để thuận tiện cho người đọc tiếng Việt. Nếu bạn biết về những cơ hội khác mà bạn muốn chia sẻ với mọi người trong cộng đồng Việt Nam, xin vui lòng liên lạc với Derrick Nguyen của RCOC theo số 714.558.5405 hoặc [dnguyen@rcocdd.com](mailto:dnguyen@rcocdd.com).

## Cuộc phiêu lưu nhặt trứng lý thú

Bạn đã sẵn sàng cho một ngày đặc biệt "đi nhặt trứng" chưa? Hãy chắc chắn tham dự cuộc chơi thú vị vào dịp lễ này, ngay tại trung tâm Santa Ana. Hãy đưa cả gia đình đến Công viên Centennial để nhặt những quả trứng đầy màu sắc, thưởng thức quà tặng của những nhà cung cấp dịch vụ, và một bữa điểm tâm với bánh kếp.

**Thứ Bảy, 19 tháng Tư**

Từ 9 giờ sáng đến 1 giờ chiều

Centennial Park

3000 W Edinger Avenue ở Santa Ana



## Lễ Hội Dâu Tây ở Garden Grove

Hãy sắp xếp kế hoạch tham dự lễ hội dâu tây ở Garden Grove lần thứ 65, bao gồm các trò chơi và điểm thăm viếng, một cuộc diễu hành, nhiều cuộc thi dành cho trẻ em, nhạc sống, trò chơi, gian hàng của những người cung cấp dịch vụ, và nhiều sinh hoạt khác. Vào cửa miễn phí.

**Thứ Sáu, 23 tháng Năm:**

Từ 1 giờ trưa đến 10 giờ tối

**Thứ Bảy, 24 tháng Năm và Chủ Nhật, 25 tháng Năm:**

Từ 10 giờ sáng đến 10 giờ tối

**Thứ Hai, 26 tháng Năm:**

Từ 10 giờ sáng đến 9 giờ tối

Village Green, tọa lạc tại góc Main và Euclid

12762 Main Street ở Garden Grove



# Các Lựa Chọn về Việc Sống Bên Ngoài Ngôi Nhà Gia Đình



**KHOẢNG MỘT NỬA SỐ NGƯỜI MÀ RCOC PHỤC VỤ LÀ NGƯỜI TRƯỞNG THÀNH, NHƯNG PHẦN LỚN TRONG SỐ HỌ VẪN SỐNG TRONG NGÔI NHÀ CỦA GIA ĐÌNH.** Sống với cha mẹ có thể có lợi thế, đặc biệt là khi một người trẻ không chắc chắn về việc mình muốn làm gì sau khi tốt nghiệp trung học. Tuy nhiên, điều quan trọng là các gia đình phải biết rằng RCOC có thể hỗ trợ nhiều dịch vụ và hỗ trợ khác nhau giúp người trưởng thành bị khuyết tật phát triển có thể sống an toàn và độc lập trong cộng đồng. Và, mức độ nghiêm trọng về khuyết tật của một người không bao giờ là một chướng ngại vì RCOC có thể giúp tìm một ngôi nhà phù hợp, nơi có thể đáp ứng nhu cầu của bất kỳ cá nhân nào.

Trong số những người chúng tôi phục vụ sống bên ngoài ngôi nhà gia đình, số lượng lớn nhất sống trong các ngôi nhà tập thể thường phục vụ tối đa sáu người lớn có nhu cầu tương tự, trong khi số lượng ngày càng tăng nhận được các dịch vụ sống với sự hỗ trợ (SLS), hoặc các dịch vụ sống độc lập (ILS), hoặc sống trong các ngôi nhà của Cơ Quan Nhà Ở Gia Đình dành cho Người Lớn (AFHA) như ngôi nhà được nêu trong câu chuyện trang bìa của số báo này. Mặc dù SLS, ILS và AFHA ngày càng được ưa chuộng, nhưng tất cả các lựa chọn sống này đều giúp phát triển các kỹ năng sống và sự độc lập của một người.

Sự độc lập ngày càng tăng này là một tiến trình tự nhiên đối với người trưởng thành có khuyết tật, và có thể quan trọng đối với người đó khi cha mẹ của họ già đi và cuối cùng qua đời. Ví dụ, khi một người khuyết tật chọn hình thức sống được hỗ trợ hoặc sống độc lập, nhà cung cấp dịch vụ do RCOC tài trợ sẽ làm việc riêng với họ để giúp họ

thực hiện, hoặc học cách thực hiện, các sinh hoạt quan trọng trong cuộc sống hàng ngày, chẳng hạn như mua sắm hàng tạp hoá hay thực phẩm, dọn dẹp nhà cửa và chuẩn bị bữa ăn.

Khi người khuyết tật cũng gặp khó khăn về mặt thể chất, họ cũng có thể đủ điều kiện để nhận Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia (IHSS) tài trợ sự hỗ trợ cá nhân cho những việc như sử dụng phòng vệ sinh, tắm rửa và mặc quần áo. Các dịch vụ cụ thể mà một người nhận được, bất kể họ cư trú ở đâu, tùy thuộc vào nhu cầu của từng cá nhân. Vì hầu hết người trưởng thành có khuyết tật phát triển đều có thu nhập thấp và thường không đủ khả năng chi trả chi phí thuê nhà cao ở Quận Orange, RCOC cũng có thể giúp họ tìm nhà ở giá rẻ hoặc hỗ trợ tài chính liên bang cho vấn đề nhà ở.

Để tìm hiểu thêm về nhiều lựa chọn sống bên ngoài ngôi nhà gia đình, hãy nhớ liên lạc với Điều Phối Viên Dịch Vụ tại RCOC của bạn.